

## Schuimmatras / ondersteunende matras

Gebruiksaanwijzing

REF 7002






















CE

NL



# Symbolen

	Zie de gebruiksaanwijzing
	Gebruiksaanwijzing/raadpleeg gebruiksaanwijzing
	Algemene waarschuwing
	Let op
	Catalogusnummer
	Serienummer
	CE-markering
	Fabrikant
	Gemachtigde in de Europese Gemeenschap
	Europees medisch hulpmiddel
	Veilig draagvermogen
	Met de patiënt in aanraking komend onderdeel van type B
	Met de hand wassen
	Niet in droogtrommel drogen
	Niet chemisch reinigen
	Niet strijken
	Volledig aan de lucht laten drogen

	Chloorhoudend bleekmiddel
	<p>Conform BS 7177:2008 voor middelgroot gevaar</p> <p><b>Opmerking</b> - Het BS 7177-etiket op het product is blauw.</p> <p><b>REF</b> Alleen 7002-5-712</p>

# Inhoudsopgave

Definitie van Waarschuwing/Let op/Opmerking .....	2
Samenvatting van de veiligheidsmaatregelen .....	2
Inleiding .....	4
Productbeschrijving .....	4
Beoogd gebruik .....	4
Klinische voordelen .....	4
Verwachte levensduur .....	5
Afvoer/recycling .....	5
Contra-indicaties .....	5
Specificaties .....	5
Contactgegevens .....	6
Locatie van serienummer .....	7
Bedrijf .....	8
Opzetten .....	8
Omgang met incontinentie en drainage .....	8
Reiniging .....	9
Desinfectie .....	10
Preventief onderhoud .....	11

# Definitie van Waarschuwing/Let op/Opmerking

De woorden **WAARSCHUWING**, **LET OP** en **OPMERKING** hebben een speciale betekenis en dienen aandachtig te worden bestudeerd.

## WAARSCHUWING

Vestigt de aandacht van de lezer op een situatie die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel tot gevolg kan hebben. Kan ook betrekking hebben op mogelijke ernstige ongewenste reacties en veiligheidsrisico's.

## LET OP

Vestigt de aandacht van de lezer op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, licht of matig letsel van de gebruiker of de patiënt of schade aan het product of andere eigendommen tot gevolg kan hebben. Dit heeft tevens betrekking op speciale aandacht die nodig is voor het veilige en effectieve gebruik van het hulpmiddel en de aandacht nodig om schade aan het hulpmiddel te vermijden die kan optreden als gevolg van gebruik of verkeerd gebruik.

**Opmerking** - Verschafft speciale informatie die het onderhoud vergemakkelijkt of belangrijke instructies verduidelijkt.

## Samenvatting van de veiligheidsmaatregelen

Lees de waarschuwingen en aandachtspunten op deze pagina en volg ze altijd strikt op. Onderhoud en reparaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

---

### WAARSCHUWING

- Gebruik altijd beddengoed met de matras.
- Steek geen naalden in de matrashoes. Via gaten kan lichaamsvocht binnen in de matras (d.w.z. in de kern ervan) doordringen en kruisverontreiniging of beschadiging van het product veroorzaken.
- Gebruik de matras altijd met een compatibel bedframe als vermeld in het specificatiegedeelte van deze handleiding.
- Controleer altijd met regelmatige tussenpozen de toestand van de patiënt, ten behoeve van de veiligheid van de patiënt.
- Was de interne onderdelen van deze matras niet. Werp de matras weg als binnen in de matras verontreiniging wordt aangetroffen.
- Dompel de matras niet onder in reinigings- of desinfectieoplossingen.
- Voorkom dat vloeistof zich ophoopt op de matras.
- De matrashoes niet strijken, chemisch reinigen of in de droogtrommel drogen.
- Desinfecteer de matras altijd volgens de protocollen van uw ziekenhuis om gevaar voor kruisverontreiniging te voorkomen.
- Voorkom dat vloeistof zich ophoopt op de matras.
- Gebruik geen **Virex® TB** om het product te reinigen.
- Gebruik geen snelwerkende waterstofperoxiden of quaternaire middelen die glycoethers bevatten, want deze kunnen de matrashoes beschadigen.
- Inspecteer de matras altijd wanneer u de matrashoes reinigt. Volg de protocollen van uw ziekenhuis en voer preventief onderhoud uit telkens als u de matrashoes reinigt. Als de matras niet in orde is, stel hem dan onmiddellijk buiten gebruik en vervang het product om kruisverontreiniging te voorkomen.

---

### LET OP

- Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
- Breng geen wijzigingen aan in het product of in onderdelen van het product. Wijzigen van het product kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Door het wijzigen van het product vervalt tevens de garantie.
- Neem het product na reiniging altijd met schoon water af en droog elk product altijd goed af. Sommige reinigingsmiddelen zijn corrosief van aard en kunnen bij verkeerd gebruik schade aan het product veroorzaken. Als u het product niet goed afspoelt en afdroogt, kan een corrosieve afzetting achterblijven op het oppervlak van het product, waardoor voortijdige aantasting van essentiële onderdelen kan ontstaan. Als u zich niet aan deze reinigingsinstructies houdt, kan uw garantie komen te vervallen.

- Reinigings- en desinfectiemiddelen met bijtende chemische stoffen verkorten de verwachte levensduur van de matrashoes.
  - Laat geen vloeistof in het ritsgebied of de waterafdichtingsflap lopen bij het reinigen van de onderkant van de matras. Vloeistof die in aanraking met de rits komt, kan in de matras lekken.
  - Laat de matrashoes drogen alvorens deze weg te bergen, van beddengoed te voorzien of er een patiënt op te plaatsen. Het product laten drogen helpt verminderde prestaties te voorkomen.
  - Stel de matrashoes niet overmatig bloot aan hoog geconcentreerde desinfecterende oplossingen, want deze kunnen de matrashoes aantasten.
  - Nalatigheid in het volgen van de fabrieksinstructies inzake reiniging en de bedieningsinstructies van Stryker kan een effect hebben op de verwachte levensduur van de matras.
-

# Inleiding

Deze handleiding help u met het gebruik of het onderhoud van uw product van Stryker. Lees deze handleiding alvorens het product te gebruiken of te onderhouden. Voer methoden en procedures in om uw personeel op te leiden en te oefenen in het veilige gebruik of onderhoud van dit product.

---

## LET OP

- Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
  - Breng geen wijzigingen aan in het product of in onderdelen van het product. Wijzigen van het product kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Door het wijzigen van het product vervalt tevens de garantie.
- 

## Opmerking

- Deze handleiding is een permanent onderdeel van het product en moet bij het product blijven, ook als het product later wordt verkocht.
- Stryker streeft continu naar verbetering van productontwerp en -kwaliteit. Deze handleiding bevat de meest recente productinformatie die beschikbaar is op het moment van afdrukken. Er kunnen kleine verschillen zijn tussen uw product en deze handleiding. Hebt u vragen, neem dan contact op met de klantenservice van Stryker.

## Productbeschrijving

Modellen 70022012, 70022014, 70025012, 70022512, 70022514, 70025512, 70025014, 70025712 en 70025514 zijn niet-elektrische schuimmatrassen. Modellen 70024018, 70024020, 70024518, en 70024520 zijn niet-elektrische bolstermatrassen voor bedverlengstukken. De matrassen worden gebruikt met compatibele bedframes als beschreven in het specificatiegedeelte van deze handleiding.

## Beoogd gebruik

De 7002-matrassen dienen als rust- of slaoppervlak voor volwassen patiënten in een ziekenhuisomgeving. De matrassen uit de SV-serie dienen om te helpen bij de preventie en behandeling van alle stadia van decubitus (I, II, III, IV, 'niet-classificeerbaar' en 'diep weefselletsel' ofwel alle doorligwonden) en worden aanbevolen voor gebruik in combinatie met klinische evaluatie van risicofactoren en huidbeoordelingen uitgevoerd door een medische zorgverlener.

Deze matrassen moeten altijd met een matrashoes worden gebruikt. De matrashoes is geschikt voor contact met alle uitwendige huid.

De bedieners van deze matrassen zijn onder meer medische zorgverleners (zoals verpleegkundigen, verpleegassistenten en artsen).

Stryker adviseert klinische beoordeling van elke patiënt en passend gebruik door de bediener.

De 7002-matrassen zijn niet bestemd voor gebruik:

- in een thuiszorgomgeving
- als steriel product
- in aanwezigheid van ontvlambare anesthetica

## Klinische voordelen

Helpt bij de preventie en behandeling van alle drukzweren of drukverwondingen



## Verwachte levensduur

De 7002-matrassen hebben elk een verwachte levensduur van één jaar bij normaal gebruik, onder normale omstandigheden en met passend periodiek onderhoud.

## Afvoer/recycling

Volg altijd de actuele plaatselijke aanbevelingen en/of verordeningen betreffende milieubescherming en de risico's met betrekking tot recycling en afvoer van de apparatuur aan het einde van de nuttige levensduur.


## Contra-indicaties

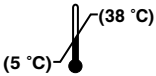
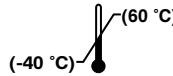
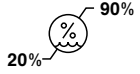
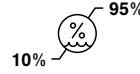
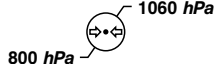

Geen bekend.

## Specificaties

Zie het matraslabel voor de toepasselijke brandbaarheidsnormen.

<b>Model met met brandvertragende laag</b>	<b>7002-5-712</b> <b>597-1, 597-2, BS 6807:2006, UNI 9175, BS 7177:2008</b>				
Lengte	2000 mm				
Breedte	860 mm				
Dikte	120 mm				
Gewicht	9,2 kg				
<b>Model met met brandvertragende laag</b>	<b>7002-2-512</b>	<b>7002-2-514</b>	<b>7002-5-512</b>	<b>7002-4-518</b>	<b>7002-4-520</b>
<b>BS EN597-1, BS EN597-2</b>					
Lengte	2000 mm	2000 mm	2000 mm	330 mm	330 mm
Breedte	860 mm	860 mm	860 mm	710 mm	710 mm
Dikte	120 mm	140 mm	120 mm	180 mm	200 mm
Gewicht	7,7 kg	8,8 kg	9,2 kg	1,6 kg	1,8 kg
<b>Model</b>	<b>7002-2-012</b>	<b>7002-2-014</b>	<b>7002-5-012</b>	<b>7002-4-018</b>	<b>7002-4-020</b>
Lengte	2000 mm	2000 mm	2000 mm	330 mm	330 mm
Breedte	860 mm	860 mm	860 mm	710 mm	710 mm
Dikte	120 mm	140 mm	120 mm	180 mm	200 mm
Gewicht	7,1 kg	8,2 kg	8,6 kg	1,4 kg	1,6 kg
<b>Model</b>	<b>7002-5-014</b> <b>BS EN597-1,BS EN597-2</b>				
Lengte	2000 mm				
Breedte	860 mm				
Dikte	140 mm				
Gewicht	10,5 kg				

<b>Model met met brandvertragende laag</b>	<b>7002-5-514 BS EN597-1,BS EN597-2, BS 6807:2006, UNI 9175</b>	
Lengte	2000 mm	
Breedte	860 mm	
Dikte	140 mm	
Gewicht	11,1 kg	
Compatibele bedframes	<b>SV1, SV2.</b> Raadpleeg uw vertegenwoordiger van Stryker over de verkrijgbaarheid van bedframes.	<b>SV1, SV2</b> met optioneel bedverlengstuk
 Veilig draagvermogen	215 kg	
<b>Opmerking</b> - Zorg dat het maximale patiëntgewicht voor het bedframe niet wordt overschreden. Zie de bedieningshandleiding van het bedframe.		
Matrasmateriaal		
Schuim	Polyurethaan	
Hoes	Polyester met deklaag van polyurethaan	

Omgevingsomstandigheden	Bedrijf	Opslag en vervoer
Omgevingstemperatuur		
Relatieve luchtvochtigheid (zonder condensvorming)		
Omgevingsluchtdruk		

Stryker behoudt zich het recht voor om de specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

## Contactgegevens

Neem contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker op: +1 800-327-0770.

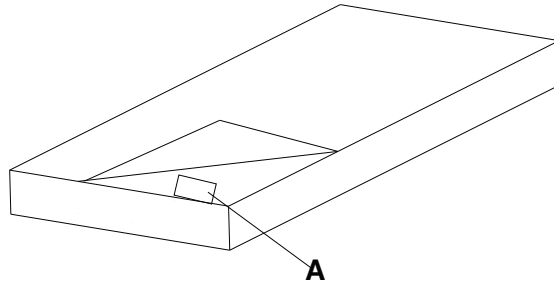
Stryker Medical International  
 Kayseri Serbest Bölge Şubesi  
 2. Cad. No:17 38070  
 Kayseri, Turkey  
 E-mail: [infosmi@stryker.com](mailto:infosmi@stryker.com)  
 Tel.: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)  
 Fax: + 90 (352) 321 43 03  
 Website: [www.stryker.com](http://www.stryker.com)

**Opmerking** - De gebruiker en/of de patiënt moeten alle ernstige productgerelateerde incidenten melden aan zowel de fabrikant als de bevoegde autoriteiten van de Europese lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt zich bevinden.

Ga naar <https://techweb.stryker.com/> als u de gebruiks- of onderhoudsinstructies online wilt bekijken.

Zorg ervoor dat u het serienummer (A) van uw Stryker-product bij de hand hebt wanneer u de klantenservice van Stryker belt. Vermeld het serienummer in alle geschreven communicatie.

## Locatie van serienummer



Het serienummer bevindt zich aan de binnenzijde van de matrashoes. Rits de matrashoes los om het productetiket te lezen.

# Bedrijf

## Opzetten

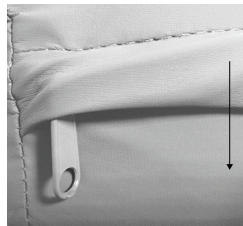
---

### WAARSCHUWING

- Gebruik altijd beddengoed met de matras.
  - Steek geen naalden in de matrashoes. Via gaten kan lichaamsvocht binnen in de matras (d.w.z. in de kern ervan) doordringen en kruisverontreiniging of beschadiging van het product veroorzaken.
  - Gebruik de matras altijd met een compatibel bedframe als vermeld in het specificatiegedeelte van deze handleiding.
- 

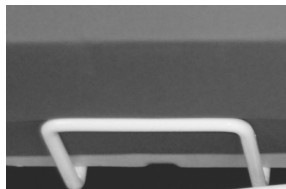
De matras plaatsen (model 7002-2-012, 7002-2-014, 7002-5-012, 7002-2-512, 7002-2-514, 7002-5-512, 7002-5-712, 7002-5-014, 7002-5-514):

1. Plaats de matras op een compatibel bedframe.
2. Zorg dat u de matras zo plaatst dat de waterafdichtingsflap omlaag is gericht (zie Afbeelding 1).



**Afbeelding 1 – Waterafdichtingsflap**

3. Stel visueel vast dat de matras zich tussen de matrasbeugels aan weerszijden van het bedframe bevindt (Afbeelding 2).



**Afbeelding 2 – Matrasbeugel**

4. Trek de waterafdichtingsflap over de ritssluiting.
5. Voorzie de matras van beddengoed voordat de patiënt de matras gebruikt en volg daarbij de protocollen van uw ziekenhuis.

Zie de bedieningshandleiding voor de **SV1** of **SV2** voor het plaatsen van de bolstermatras voor bedverlengstukken (model 7002-4-018, 7002-4-020, 7002-4-518, 7002-4-520).

## Omgang met incontinentie en drainage

---

**WAARSCHUWING** - Controleer altijd met regelmatige tussenpozen de toestand van de patiënt, ten behoeve van de veiligheid van de patiënt.

---

U kunt wegwerpluiers of incontinentieverbanden gebruiken in verband met incontinentie. Verstrek altijd passende huidverzorging na elk voorval van incontinentie.

# Reiniging

Reinigen en desinfecteren zijn twee afzonderlijke procedures. Reinig het product alvorens het te desinfecteren om te zorgen dat het reinigingsmiddel effectief is.

---

## WAARSCHUWING

- Was de interne onderdelen van deze matras niet. Werp de matras weg als binnen in de matras verontreiniging wordt aangetroffen.
  - Dompel de matras niet onder in reinigings- of desinfectieoplossingen.
  - Voorkom dat vloeistof zich ophoopt op de matras.
  - De matrashoes niet strijken, chemisch reinigen of in de droogtrommel drogen.
- 

## LET OP

- Neem het product na reiniging altijd met schoon water af en droog elk product altijd goed af. Sommige reinigingsmiddelen zijn corrosief van aard en kunnen bij verkeerd gebruik schade aan het product veroorzaken. Als u het product niet goed afspoelt en afdroogt, kan een corrosieve afzetting achterblijven op het oppervlak van het product, waardoor voortijdige aantasting van essentiële onderdelen kan ontstaan. Als u zich niet aan deze reinigingsinstructies houdt, kan uw garantie komen te vervallen.
  - Reinigings- en desinfectiemiddelen met bijtende chemische stoffen verkorten de verwachte levensduur van de matrashoes.
  - Laat geen vloeistof in het ritsgebied of de waterafdichtingsflap lopen bij het reinigen van de onderkant van de matras. Vloeistof die in aanraking met de rits komt, kan in de matras lekken.
  - Laat de matrashoes drogen alvorens deze weg te bergen, van beddengoed te voorzien of er een patiënt op te plaatsen. Het product laten drogen helpt verminderde prestaties te voorkomen.
- 

Volg altijd de protocollen van het ziekenhuis voor reiniging en desinfectie.

De matrashoes reinigen:

1. Neem de matrashoes af met gebruik van een schone, zachte, vochtige doek en een oplossing van water en milde zeep om vreemde deeltjes te verwijderen.
2. Neem de matrashoes af met een schone, droge doek om overtollige vloeistof of reinigingsmiddel te verwijderen.
3. Droog grondig af.

# Desinfectie

---

## WAARSCHUWING

- Desinfecteer de matras altijd volgens de protocollen van uw ziekenhuis om gevaar voor kruisverontreiniging te voorkomen.
  - Dompel de matras niet onder in reinigings- of desinfectieoplossingen.
  - Voorkom dat vloeistof zich ophoopt op de matras.
  - Gebruik geen **Virex® TB** om het product te reinigen.
  - Gebruik geen snelwerkende waterstofperoxiden of quaternaire middelen die glycolethers bevatten, want deze kunnen de matrashoes beschadigen.
- 

## LET OP

- Neem het product na reiniging altijd met schoon water af en droog elk product altijd goed af. Sommige reinigingsmiddelen zijn corrosief van aard en kunnen bij verkeerd gebruik schade aan het product veroorzaken. Als u het product niet goed afspoelt en afdroogt, kan een corrosieve afzetting achterblijven op het oppervlak van het product, waardoor voortijdige aantasting van essentiële onderdelen kan ontstaan. Als u zich niet aan deze reinigingsinstructies houdt, kan uw garantie komen te vervallen.
  - Laat de matrashoes drogen alvorens deze weg te bergen, van beddengoed te voorzien of er een patiënt op te plaatsen. Het product laten drogen helpt verminderde prestaties te voorkomen.
  - Stel de matrashoes niet overmatig bloot aan hoog geconcentreerde desinfecterende oplossingen, want deze kunnen de matrashoes aantasten.
  - Laat geen vloeistof in het ritsgebied of de waterafdichtingsflap lopen bij het reinigen van de onderkant van de matras. Vloeistof die in aanraking met de rits komt, kan in de matras lekken.
  - Reinigings- en desinfectiemiddelen met bijtende chemische stoffen verkorten de verwachte levensduur van de matrashoes.
  - Nalatigheid in het volgen van de fabrieksinstructies inzake reiniging en de bedieningsinstructies van Stryker kan een effect hebben op de verwachte levensduur van de matras.
- 

Aanbevolen desinfectiemiddelen:

- quaternaire middelen zonder glycolethers
- reinigingsmiddelen op basis van fenol (werkzame stof – o-fenylfenol)
- chloorhoudende bleekoplossing (5,25% – minder dan 1 deel bleekmiddel op 100 delen water)
- 70% isopropanol

Volg altijd de protocollen van het ziekenhuis voor reiniging en desinfectie.

De matrashoes desinfecteren:

1. Reinig de matrashoes goed en droog deze goed af alvorens desinfectiemiddelen aan te brengen.
2. Breng een aanbevolen desinfecterende oplossing aan met voorgeweekte doekjes of een vochtige doek. Zet de matras niet in de week.

**Opmerking** - Zorg dat u de instructies van het desinfectiemiddel opvolgt wat betreft een passende contacttijd en de afspoelvereisten.

3. Neem de matrashoes af met een schone, droge doek om overtollige vloeistof of desinfectiemiddel te verwijderen.
4. Laat de matrashoes volledig drogen voordat u het product weer in gebruik neemt.

# Preventief onderhoud

Stel het product buiten gebruik voordat u preventief onderhoud uitvoert.

---

**WAARSCHUWING** - Inspecteer de matras altijd wanneer u de matrashoes reinigt. Volg de protocollen van uw ziekenhuis en voer preventief onderhoud uit telkens als u de matrashoes reinigt. Als de matras niet in orde is, stel hem dan onmiddellijk buiten gebruik en vervang het product om kruisverontreiniging te voorkomen.

---

**Opmerking** - Reinig en desinfecteer de buitenkant van de matras vóór inspectie, indien van toepassing.

Inspecteer de volgende punten:

- \_\_\_\_\_ Rits en hoes (boven en onder) zijn vrij van scheuren, insnijdingen, gaten of andere openingen
- \_\_\_\_\_ Interne onderdelen vertonen geen tekenen van verkleuring door binnendringen van vloeistof of verontreiniging (controleer dit door de matrashoes volledig los te ritsen)
- \_\_\_\_\_ Schuim en andere onderdelen zijn niet aangetast of losgeraakt

Serienummer product:
Ingevuld door:
Datum:

# stryker



Stryker Medical  
3800 E. Centre Avenue  
Portage, MI 49002  
USA